
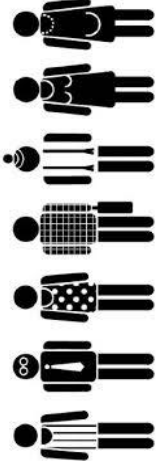






## Titre de l'expérience ou du dispositif : Centre éducation et médias de la Ville de Trèves : « Lerntreff » à la bibliothèque municipale

<p><b>Opérateur du projet</b></p> 	<p><b>Contexte</b> attendus, objectifs ou difficultés à surmonter pour le public concerné  <b>Objectifs/Attendus</b> : Possibilité d'apprentissage linguistique à bas seuil pour personnes en auto-apprentissage, espace d'apprentissage pour « tandems » composés de bénévoles et de migrants          Demande un engagement fort.</p>
	<p><b>Description</b> déroulé, lieu, fréquence, publics concernés</p> <p>Déroulement : Pendant les heures d'ouverture de la bibliothèque, le « Lerntreff » peut être utilisé par qui le souhaite. L'infrastructure suivante est à disposition : wifi gratuit, ordinateurs portables (empruntables) avec logiciels d'apprentissage préinstallés, cartons de matériel pédagogique pour l'apprentissage avec les bénévoles, personne-ressource en pédagogie pour conseil et soutien, livres en FALC, cours de langue analogiques et numériques ;          les « parrains et marraines d'apprentissage » bénévoles bénéficient d'une aide professionnelle</p> <p>Lieu : bibliothèque municipale de Trèves, Domfreihof 1a, D 54290 TRIER          Fréquence : ouverture tous les jours sauf le dimanche.          Public cible : apprenants jeunes et adultes, migrants qui veulent apprendre la langue allemande seuls (en auto-apprentissage) ou avec une aide (bénévoles).</p>
<p><b>Moyens</b></p> 	<p><b>Moyens</b> humains et matériels mobilisés</p> <p>Moyens matériels : espace réservé dans la bibliothèque avec mobilier spécial, aménagement de type « salle privative » à l'intérieur de l'espace de la médiathèque, wifi, chariot verrouillable avec ordinateurs portables, livres, matériel pédagogique          Personnel : personnel de la bibliothèque, personnels pédagogiques</p>
<p><b>Partenaires</b></p> 	<p><b>Bilan</b> Effets directs et indirects sur l'intégration</p> <p>Le « Lerntreff » est un élément bien apprécié dans le cadre des actions d'apprentissage linguistique. Il convient notamment à ceux des réfugiés qui ont déjà appris une langue étrangère (auto-apprenants) ou pour l'apprentissage en tandem (avec des bénévoles)</p>
<p><b>De ville à ville</b></p> 	<p><b>Transposition</b> Conditions d'une transposition dans les autres villes</p> <p>Le principe est transférable à d'autres bibliothèques. Le matériel pédagogique et les logiciels d'apprentissage sont naturellement destinés à l'apprentissage de l'allemand.</p> <p>Il existe une série de documents en allemand sur la mise en place d'un « Lerntreff » (<a href="http://www.grundbildung-trier.de">www.grundbildung-trier.de</a>).</p>
<p><b>Personne à contacter</b></p> 	<p><b>Rudolf FRIES, Directeur du Centre éducation et médias « Bildungs- und Medienzentrum », <a href="mailto:rudolf.fries@trier.de">rudolf.fries@trier.de</a></b></p>